

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2183^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
30 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2183)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 22 декабря 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13705)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2183-е ЗАСЕДАНИЕ

Воскресенье, 30 декабря 1979 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЧЭНЬ ЧУ (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китай, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2183)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 22 декабря 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13705).

Заседание открывается в 16 час. 40 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 22 декабря 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13705)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): В соответствии с решением, принятым Советом на его 2182-м заседании, приглашаю представителей Австралии, Канады, Сингапура и Федеративной Республики Германии занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Андерсон (Австралия), г-жа Макдональд (Канада), г-н Ко (Сингапур) и г-н фон Вехмар (Федеративная Республика Германии) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что получил письмо от представителя Японии, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Японии для участия в обсуждении без права голоса, согласно

соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Нисибори (Япония) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): В распоряжении членов Совета находится документ S/13711, содержащий текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

4. Г-н КЛАРК (Нигерия) (*говорит по-английски*): Вновь Совет Безопасности проводит заседание для рассмотрения положения, возникшего в отношениях между Исламской Республикой Иран и Соединенными Штатами Америки в связи с захватом и продолжительным задержанием в Иране граждан Соединенных Штатов в качестве заложников. Вновь с большой печалью и огорчением мы принимаем участие в этом обсуждении. Я хотел бы внести ясность по трем аспектам этого вопроса.

5. Нашей первой основной задачей в данный момент является обеспечение немедленного освобождения заложников. Мы не видим оправданий задержанию дипломатических сотрудников в качестве заложников в нарушение всех принципов справедливости и международного права. Венские конвенции о дипломатических и консульских сношениях, а также Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, должным образом кодифицировали длительную практику уважения лиц и деятельности дипломатического персонала. Эта практика позволяла в течение веков послу открыто посещать компетентные власти принимающей страны, с тем чтобы вручить ультиматум, даже об объявлении войны, и после этого ему гарантировалась безопасность или ему разрешалось соответствующим образом покинуть страну целым и невредимым. Дипломатический иммунитет и неприкосновенность поэтому настолько входят в понятие международного права и норм поведения, что развивающиеся неприсоединившиеся страны, которые больше полагаются на закон, чем на силу, несут на себе обязанность защищать их.

6. Наша вторая забота заключается в том, что мы не должны упускать эту возможность — или

любую возможность в связи с этим — использовать Организацию Объединенных Наций в качестве действенного форума для разрешения международных споров. Нигерия расценивает деятельность Организации Объединенных Наций в качестве действенной альтернативы односторонним действиям великих держав, и об этом ярко свидетельствует наша постоянная приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам движения неприсоединения во всех наших международных отношениях. Более того, в повестке дня Организации Объединенных Наций стоит так много вопросов, касающихся африканских стран, — такие как вопрос о Намибии и политика апартеида Южной Африки, — которые требуют разрешения и принятия мер со стороны Совета Безопасности, что мы не можем допустить подрыва эффективности Совета путем поощрения пренебрежения к его решениям. Поэтому мы хотели бы призвать как Исламскую Республику Иран, так и Соединенные Штаты Америки продолжать практику использования имеющихся в их распоряжении путей в рамках Организации Объединенных Наций для разрешения своего настоящего кризиса исключительно мирными средствами.

7. В-третьих, нас волнует то, что вопрос о заложниках скрывает законные претензии правительства Ирана и его народа. Ни одна страна, выступающая против политики гегемонизма или господства, не может не понять острогу чувств Ирана, вызванных бесчувственностью и злоупотреблениями их бывших правителей, а также иностранной коррупцией и эксплуатацией их природных ресурсов — людских и материальных. Поэтому в интересах Ирана поставить этот обоснованный вопрос о заложниках вне этих рамок, с тем чтобы заявить о своих претензиях и заняться своими самыми первоочередными задачами. Если бы Иран так и поступил, Нигерия и, я полагаю, многие другие друзья Ирана в развивающихся неприсоединившихся странах без колебания оказали бы ему сотрудничество в проведении достойного обсуждения в соответствующем международном форуме.

8. Мы приветствуем решимость правительства Соединенных Штатов обратиться в Совет Безопасности и в Организацию Объединенных Наций, чтобы использовать все каналы для мирного разрешения этого кризиса. Хотя мы высоко оцениваем их нетерпение и горечь в связи с продолжительным задержанием заложников, мы хотели бы искренне обратиться, как это уже сделал глава моего государства, к правительству Соединенных Штатов с торжественным призывом не прибегать к другим мерам, которые требуют применения силы. Оно должно продолжать концентрировать свои усилия на безопасности и освобождении заложников, чего не могут гарантировать эти так называемые другие меры. По нашему мнению, великие державы не испытывают трудностей: они должны лишь доказать свое благообразие и благоразумие.

9. Поскольку это мое последнее выступление как представителя Нигерии в Совете Безопасности, разрешите мне закончить его, сделав личное замечание. На протяжении своей истории, несмотря на отдельные неудачи и трудности в достижении идеалов, Нигерия всегда стремилась быть страной, где преобладают правопорядок и уважение прав человека, где прагматизм, а не догма определяют национальные действия, где осторожность или консенсус являются основной чертой нашего подхода к решению наших проблем, как внутренних, так и международных. Если мои коллеги и я сумели отразить в Совете некоторые из этих национальных черт наших усилий, то мы должны поблагодарить вас, г-н Председатель, и наших друзей в Совете за эту возможность; если мы не сумели сделать это, то не из-за недостатка желания с нашей стороны.

10. Именно в силу решительно высказанных ранее убеждений мы хотели бы выразить нашу горячую благодарность и признательность Генеральному секретарю за все его усилия в нынешнем и других кризисах. Мы желаем ему быть настойчивым в осуществлении миссии добрых услуг, возложенной на него в соответствии с резолюцией 457 (1979). Его доклад от 22 декабря [S/13704] о происшедших изменениях в обстановке является замечательным как представляющий собой подробный отчет об его усилиях, так и в отношении высказанной в нем надежды на мирное решение. До тех пор, пока теплится надежда на успех, необходимо предоставить Генеральному секретарю все условия для выполнения им своей миссии. Поэтому мы приветствуем его план вылететь в Иран завтра по приглашению правительства Ирана, как нам только что сообщили. Мы искренне молимся об успехе его визита. Мы надеемся, что результаты его визита сделают совершенно ненужным рассмотрение других мер, за исключением его добрых услуг.

11. Если в конце миссии возникнет необходимость в применении других средств, тогда эти средства должны быть соответствующим образом санкционированы Советом Безопасности. Как правильно указал Международный Суд в своем постановлении о временных мерах от 15 декабря¹, настоятельно необходимо, чтобы правительство Исламской Республики Иран и правительство Соединенных Штатов не предпринимали никаких действий, которые могут усилить напряженность в отношениях между двумя странами. Несмотря на то, что положение совершенно необычное, неприязненных чувств нет. Существует уверенность, что международный мир, безопасность и справедливость будут сохранены.

12. Г-н ГУЛИНСКИЙ (Чехословакия): Чехословацкая делегация, проголосовав за резолюцию 457 (1979) Совета Безопасности, поддержала меры, которые были направлены как на безотла-

¹ Дело о дипломатическом и консульском персонале Соединенных Штатов Америки в Тегеране, Временные меры, Постановление от 15 декабря 1979 года, I.C.J. Reports, 1979, p. 7.

гательное освобождение американского дипломатического персонала в Тегеране, задержанного в нарушение соответствующих международных конвенций по дипломатическому праву, так и на удовлетворение справедливых требований Ирана. Важность и сила резолюции 457 (1979) в том и состоит, что она, основываясь, в частности, на главе VI Устава, пользуется единодушной поддержкой всех членов Совета. Правительство Чехословацкой Социалистической Республики, со своей стороны, активно, в рамках своих возможностей, поддержало все шаги, предпринятые на основе этой резолюции, смысл которых — добиваться мирным путем и мирными средствами справедливого решения неурегулированных вопросов между Соединенными Штатами и Ираном к их взаимному удовлетворению в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

13. Выступая в Совете Безопасности 1 декабря [2175-е заседание], моя делегация в этой связи подчеркнула, что любые меры, которые могут быть предприняты, не должны служить ни для кого, никогда и ни при каких обстоятельствах поводом для дальнейшего расширения конфликта. Исходя из реальной обстановки, мы считаем, что Совету Безопасности следовало бы и впредь стараться прилагать усилия к тому, чтобы создавать условия для обоснованных, сдержанных мер по ликвидации сложившегося положения. Любой поспешный, необоснованный шаг мог бы отрицательно отразиться на дальнейшем развитии событий как в самом Тегеране, так и в более широком контексте. И на данной стадии мы считаем безусловным соблюдение положений единодушно одобренной резолюции 457 (1979), основанной на главе VI Устава. В самом деле, глава VI дает как Совету Безопасности, так и сторонам в американо-иранском конфликте достаточно средств, которыми особенно заинтересованные стороны могли бы воспользоваться, проявляя при этом взаимопонимание. Чехословацкая делегация расценил проект любой новой резолюции Совета по американо-иранскому кризису в свете факта, что возможности применения этих средств на основе положений главы VI Устава на настоящий момент не исчерпаны. Проявление ответственности и хладнокровия, расширение усилий в поисках разумного выхода из создавшегося положения — такая позиция отвечает букве и духу резолюции 457 (1979), которая настоятельно призывает правительства Ирана и Соединенных Штатов проявлять максимальную сдержанность. Опираясь именно на единодушно принятую Советом резолюцию 457 (1979), а не на какую другую, тем более угрожающую санкциями, Генеральный секретарь может рассчитывать на успех миссии своих добрых услуг в Тегеране.

14. Чехословацкая делегация, поддерживая, в духе своей последовательной позиции, настоятельный призыв всех членов Совета к незамедлительному освобождению персонала посольства Соединенных Штатов Америки в Тегеране, разделяет

точку зрения, что в рамках Совета, безусловно, полезно и нужно продолжать совместные единодушные усилия для осуществления целей резолюции 457 (1979) и что членам Совета не следует пытаться принимать никакие меры, которые давали бы кому бы то ни было возможность их использования для дальнейшего обострения обстановки. Только тщательный поиск мирных решений любых конфликтных вопросов позволит сохранить мир в данном регионе и упрочить международную безопасность.

15. Г-н МУТУКВА (Замбия) (*говорит по-английски*): Замбия вновь присоединяется к голосам всех тех, кто обратился с призывом к Ирану освободить всех американских сотрудников, задержанных в качестве заложников в этой стране. Мы призываем Совет повторить свои предыдущие обращения по этому вопросу. Иран ничего не выиграет, продолжая пренебрегать требованиями международного сообщества освободить заложников и соблюдать нормы международного права. Нормы международного права и практики, относящиеся к неприкосновенности дипломатических сотрудников, в основном соблюдаются различными государствами и народами с незапамятных времен, будь то в Азии, Африке, Европе или в Америке. Этот принцип следует соблюдать при всех ситуациях: случись это во время конфликта, в мирное время или во время войны.

16. Делегация Замбии твердо считает, что лишь уважение тщательно разработанных принципов Устава Организации Объединенных Наций могло бы увеличить эффективность этой международной организации в деле поддержания международного мира и безопасности.

17. Нынешний кризис, который представляет собой потенциальную угрозу международному миру и безопасности, вызывает у нас — членов международного сообщества и Совета Безопасности — серьезную озабоченность. Это говорит о том, что международное сообщество несет ответственность за нахождение мирного решения этой проблемы. Наша делегация с глубокой признательностью относится к продолжающимся усилиям по посредничеству Генерального секретаря в целях обеспечения освобождения американских заложников. Мы также надеемся и молим бога о том, что иранские власти прислушаются к призывам многих мировых лидеров, в том числе и к призыву президента нашей страны, об освобождении американских заложников.

18. Продолжающееся задержание американских дипломатических сотрудников Ираном является нарушением основных норм международного права и практики. По мнению Замбии, очень важно, чтобы все страны, независимо от их размера и мощи, уважали решения и авторитет Совета Безопасности, само существование которого все признают в качестве необходимого условия поддержания международного мира. При помощи Организации Объединенных Наций мы можем сооб-

ща координировать наши усилия для устранения причин войны.

19. Малые страны, подобные нашей стране, неоднократно призывали все государства, включая постоянных членов Совета Безопасности, помочь претворить в жизнь решения Совета, направленные против всех международных преступников. Являясь «прифронтовым» государством, расположенным на юге африканского региона, где постоянно возникают конфликты в связи с существованием расистских режимов меньшинства, мы хорошо знаем об отсутствии политической воли у некоторых представленных здесь государств, чтобы эффективно использовать Совет.

20. Однако, как бы то ни было, но надеясь и ожидая, что в будущем все государства пожелают превратить Организацию Объединенных Наций в эффективный орган, мы полагаем, что пора всем странам недвусмысленно уважать авторитет Организации Объединенных Наций и воздерживаться от применения двойных мерок.

21. В целях ясности позвольте мне здесь еще раз сказать о том, что Совет единогласно поддержал принципы, которые Иран по-прежнему нарушает. Принципы международного права, относящиеся к неприкосновенности дипломатических лиц и дипломатических учреждений, в данном случае поставлены на карту. Мы сожалеем по поводу того, что Иран продолжает игнорировать призывы освободить американских заложников, с которыми начиная с ноября неоднократно обращались Совет Безопасности, Международный Суд, Генеральный секретарь и Председатель Генеральной Ассамблеи.

22. Многие из нас в Совете подчеркивали, и сейчас подчеркивают, необходимость урегулирования всех кризисных ситуаций мирными средствами. Мы указывали на то, что государства должны воздерживаться от угрозы применения силы для осуществления своих целей. Мы решительно поддерживаем эти принципы международных отношений, без которых под угрозой были бы поставлены сами основы международного мира и безопасности.

23. В высшей степени важно, чтобы все мы не забывали о том, что рассматриваемая нами проблема является чрезвычайно сложной, поскольку связана с кризисным положением. По мнению Замбии, не следует терять надежду в поисках того, что нам подсказывает разум. Нам не следует терять надежду в поисках мирного решения этой проблемы. Мы не должны терять надежду добиться успеха в осуществлении наших конечных целей. Потеряй мы ее — и неприкосновенность институтов и сама квинтэссенция существования человечества были бы поставлены под угрозу, а все это дорого нам, в Замбии.

24. Поэтому, по мнению делегации Замбии, международное сообщество еще не исчерпало возможностей, заключающихся в ведении дипломатических переговоров в целях освобождения залож-

ников. Я говорю это, не испытывая предубеждения в отношении всех предшествующих усилий по мирным переговорам. Как все мы знаем, глава VI испытанного временем Устава, в которой определяется роль Организации Объединенных Наций в кризисных ситуациях, предусматривает различные варианты решения конфликтных ситуаций мирными средствами. В качестве одного из этих вариантов Совет мог бы вновь обратиться к Генеральному секретарю, с тем чтобы он рассмотрел вопрос о поездке в Иран для проведения переговоров об освобождении заложников. Мы признательны Генеральному секретарю за то, что он неоднократно публично заявлял о своей готовности и в будущем предоставлять свои добрые услуги, включая поездки в Тегеран.

25. В случае предоставления Советом полномочий Генеральному секретарю поехать в Иран, то по меньшей мере было бы неудачным, если бы Совет поставил какие-либо условия, что было бы равносильно предрешению вопросов. Например, было бы неуместным предлагать Генеральному секретарю предпринять поездку и одновременно предусматривать, какие действия следует предпринять в случае неудачи этой поездки. Сейчас, когда миссия еще не осуществлялась, было бы неуместным предусматривать в резолюции действия, которые можно было бы предпринять в случае отказа Ирана выполнить эту резолюцию. Я бы задал вопрос: «Кто может поручиться за то, что Иран выполнит или не выполнит резолюцию до того, как будет предпринята новая попытка установить с ним контакт»? Предположение о том, что Иран не выполнит резолюцию, отрицало бы само предложение о поездке Генерального секретаря. Генеральному секретарю должны быть предоставлены все возможности для проявления гибкости при осуществлении его добрых услуг.

26. В заключение я хотел бы вновь изложить наше мнение, что сила Совета Безопасности заключается в единстве цели, это было красноречиво продемонстрировано в ходе всей нашей работы по данному вопросу. Те из нас, кто обсуждал эту проблему за закрытыми дверями и на открытых заседаниях Совета, знают, что это действительно так. Если и есть какие-то разногласия в подходе к этой проблеме, то они происходят из желания оказать помощь, поскольку все мы согласны с основной целью: безопасное освобождение американских заложников, задерживаемых в Иране. Замбия будет оказывать сотрудничество другим членам этого Совета в неустанных усилиях по освобождению заложников и достижению мирного урегулирования кризиса сейчас, когда мы вступаем в новый год.

27. Г-н НЕЙЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Почти месяц прошел с тех пор, как Совет Безопасности собрался по просьбе Генерального секретаря для рассмотрения проблемы, которой мы вновь заняты сегодня. 4 декабря Совет единогласно принял резолюцию 457 (1979), в которой содержится настоятельный призыв к правитель-

ству Ирана немедленно освободить персонал посольства Соединенных Штатов Америки, задерживаемый в качестве заложников в Тегеране, и в которой также предлагается правительствам Соединенных Штатов Америки и Ирана принять меры к мирному решению остальных вопросов. После принятия этой резолюции Международный Суд 15 декабря единогласно вынес постановление, согласно которому правительство Ирана должно гарантировать возвращение помещений дипломатических миссий Соединенных Штатов в Иране властям Соединенных Штатов и должно обеспечить немедленное освобождение американских заложников. Суд призывал также заинтересованные правительства позаботиться о том, чтобы не предпринимались никакие действия, которые могли бы ухудшить состояние напряженности между двумя странами. Не часто случается, чтобы международное сообщество высказывалось так ясно и так единодушно, как оно высказалось по этому вопросу.

28. И все-таки до сих пор, спустя почти два месяца, посольство Соединенных Штатов в Тегеране все еще оккупировано вооруженной группой демонстрантов, а персонал посольства содержится в заключении — и все это делается при поддержке правительства Ирана. С каждым днем напряженность растет и продолжается кризис, представляющий собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

29. Делегация Ямайки выражает глубокое разочарование и неудовлетворение по поводу того, что правительство Ирана не откликнулось положительно на обращения к нему многочисленные призывы, в частности на содержащийся в резолюции 457 (1979) призыв Совета немедленно освободить американских заложников и обеспечить их безопасный отъезд из Ирана. Мы особенно разочарованы откликом на усилия Генерального секретаря, который терпеливо и настойчиво продолжал свои контакты с иранскими властями на разных уровнях. Его доклад указывает на то, что иранские власти, по-видимому, не желают воспользоваться его добрыми услугами, предоставляемыми в рамках резолюции 457 (1979).

30. Позиция моего правительства по обсуждаемому нами вопросу была ясно изложена в заявлении премьер-министра Мэнли 20 ноября и была вновь подтверждена в нашем заявлении в Совете 2 декабря [2176-е заседание]. Мы высказали решительное осуждение акции в Иране, являющейся серьезным нарушением международного права и подрывающей институциональные рамки, в которых осуществляются взаимоотношения между государствами. С гуманитарной точки зрения, наша тревога относительно безопасности заложников по-прежнему сильна. Мы вновь призываем правительство Ирана прислушаться к голосу мировой общественности, выполнить свои обязанности по международному праву и принять во внимание физические и душевные страдания, испытываемые лицами, содержащимися столь дли-

тельное время в заключении, а также семьями этих лиц. Мы вновь призываем к немедленному и безоговорочному освобождению заложников и к их безопасному отъезду из Ирана.

31. Мы по-прежнему заверяем правительство Ирана в том, что нам известны те обостренные чувства, которые народ Ирана испытывает в отношении нанесенных ему в прошлом обид и действий, совершенных предыдущим режимом. Но удовлетворения законных жалоб следует добиваться в соответствующем форуме и в рамках норм международного права. Ямайка считает, что путь конфронтации с Организацией Объединенных Наций не может быть в интересах правительства и народа Ирана.

32. Твердая приверженность Ямайки делу международного сотрудничества и обеспечению эффективной роли Организации Объединенных Наций в международных делах подтверждалась неоднократно. Как малая страна мы считаем ее жизненно важной для наших интересов и нашей безопасности; мы считаем ее важным инструментом для мирного разрешения разногласий и споров между государствами.

33. Поэтому нас радует то, что правительство Соединенных Штатов обратилось к механизму Организации Объединенных Наций, для того чтобы найти мирное разрешение нынешней проблемы. Совет Безопасности, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен приложить все усилия, для того чтобы оправдать эти ожидания. Авторитет и престиж Совета должны быть защищены. Международное право и его принципы должны быть нерушимы.

34. Однако сейчас многое зависит от правительства Ирана. Мы искренне надеемся, что это правительство воспользуется вновь предлагаемой ему возможностью избрать такой путь, который сможет быстро положить конец нынешнему кризису — путь сотрудничества в осуществлении решений Совета Безопасности, особенно при посредстве добрых услуг Генерального секретаря во время его запланированного посещения Ирана. Если не будет такого сотрудничества и если не улучшится положение, Совет должен будет рассмотреть вопрос о принятии конкретных предусмотренных в Уставе принудительных мер для того, чтобы придать силу своим решениям.

35. Г-н ПАЛАСИОС де ВИССИО (Боливия) (*говорит по-испански*): Делегация Боливии не может не выразить свое огорчение по поводу того, что Совет вновь должен сталкиваться с реальностью печального и вызывающего разочарование положения: пятьдесят человек дипломатического персонала Соединенных Штатов в Тегеране все еще задерживаются в качестве заложников в нарушение самых фундаментальных норм гуманности и международного сосуществования.

36. Моя страна, как это подтверждалось уже во многих случаях, не является сторонницей метода осуждений и санкций как рекомендуемого средства

воздействия на поступки государства или на изменение его поведения в международном плане. Наоборот, моя страна постоянно выступала за использование метода переговоров, посредничества, добрых услуг и других мирных средств, признанных Уставом, как наиболее приемлемых для урегулирования международных споров. Поэтому Боливия особенно ценит неутомимые усилия, предпринятые и предпринимаемые Генеральным секретарем, и мы выражаем ему нашу безграничную признательность и наше восхищение. Вот почему моя страна решительно поддерживает предложение о визите Генерального секретаря в Иран, с тем чтобы он продолжал свои усилия и добился, наконец, освобождения заложников.

37. Моя делегация убеждена в том, что необходимо предельно использовать все возможности достижения мирного урегулирования, удовлетворительного для сторон в споре. Она руководствовалась этим критерием во время нынешнего кризиса. Совершенно очевидно, что мы столкнулись с ситуацией, носящей необычный и совершенно исключительный характер, как это подчеркнул Генеральный секретарь в своем докладе от 22 декабря. Это положение несомненно требует самого серьезного и тщательного рассмотрения международным сообществом.

38. Однако при данных обстоятельствах моя делегация не может не принять во внимание тот достойный крайнего сожаления факт, что настоятельные призывы международного сообщества наций в течение почти двух месяцев, и особенно обращения и увещания председателей Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, содержащиеся в резолюции 457 (1979) и во временных мерах, определенных Международным Судом, — единодушные, неоднократные и постоянные призывы к немедленному освобождению заложников и всесторонней защите их личности — полностью игнорируются государством — членом этой Организации.

39. Неоспоримая серьезность этого положения, создающего обстановку подлинного беспокойства и тревоги за международный мир и безопасность, приобрела такой характер, что в том случае, если важная личная миссия Генерального секретаря в разумный период времени не приведет к тем результатам, которых ожидает международное сообщество, то, по мнению моей делегации, Совет Безопасности должен вновь собраться для рассмотрения и срочного принятия мер, включая и меры, предусмотренные в главе VII Устава.

40. Боливия — это малая страна, член — основатель Организации Объединенных Наций и член движения неприсоединения. Как таковая она решительно поддерживает принципы мирного сосуществования, воплощенные в большинстве соответствующих положений международного права: право на самоопределение, независимость, на свободный выбор средств и методов развития и политического, экономического и социального прогресса. Прежде всего, моя страна верит в Ор-

ганизацию Объединенных Наций, которая каждый день олицетворяет собой лучший пример того, что могло бы создать человечество для достижения справедливого и прочного мира на нашей планете.

41. Поэтому она призывает Организацию осуществить те цели, ради которых она была создана, и таким образом эффективно ответить на этот вызов ее авторитету. Иными словами, не предприняв никаких действий и проявив нерешительность, мы не только поддержим голоса, вступающие против и отрицающие то, что представляет Организация Объединенных Наций, но и сами будем сотрясать основы одного из самых крепких столпов, на который опираются государства, особенно малые, в защите своих интересов.

42. В заключение моя делегация вновь призывает к тому, чтобы руководители Ирана в соответствии с самыми священными гуманными принципами отказались от своего упрямства и немедленно и безоговорочно освободили всех заложников, тем самым положив конец этому трудному кризису, который, более того, ведет только к отсрочке на неопределенное время возможности рассмотрения международным сообществом законного характера требований этой страны.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Японии. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

44. Г-н НИСИБОРИ (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сначала выразить вам, г-н Председатель, а через вас и членам Совета Безопасности мою искреннюю благодарность за то, что вы вновь предоставили мне возможность выразить точку зрения Японии по критическому вопросу, который сегодня здесь обсуждается. Признавая сложность этого вопроса для международного сообщества, моя делегация попросила предоставить ей возможность выступить в надежде на то, что она внесет свой вклад в скорейшее решение этой проблемы.

45. Мы глубоко сожалеем о том, что заложники все еще не освобождены, хотя скоро уже будет два месяца с того времени, как эта проблема возникла, и исполнится месяц со времени единогласного принятия резолюции 457 (1979). Мы глубоко сочувствуем заложникам и членам их семей, поскольку они находятся в состоянии невообразимого напряжения и тревоги.

46. Международное сообщество считает абсолютно нетерпимым то, что правительство Ирана проигнорировало призывы о немедленном и безоговорочном освобождении заложников, которые содержатся в указанной резолюции Совета Безопасности, в постановлении Международного Суда, а также в неоднократных обращениях Председателя Совета, Генерального секретаря, Председателя Генеральной Ассамблеи и различных региональных групп.

47. Стремясь к мирному урегулированию этой проблемы, Япония полностью поддерживает резолюцию 457 (1979) и высоко оценивает прилагаемые Генеральным секретарем усилия в оказании добрых услуг для поиска решения. Мы глубоко сожалеем о том, что, несмотря на эти усилия, положение все еще не урегулировано. И поэтому мы приветствуем заявление Генерального секретаря, которое было сделано совсем недавно, о том, что он вылетит завтра в Иран. Япония искренне надеется, что усилия Генерального секретаря будут плодотворными, и мы с нетерпением ждем его доклада Совету по возвращении.

48. В случае если неоднократные и упорные усилия Генерального секретаря, а также различных соответствующих органов и стран не достигнут своей цели в рамках разумного периода времени, то моя делегация считает, что Совет должен принять эффективные и необходимые меры согласно соответствующим положениям Устава. Позвольте мне, г-н Председатель, заверить вас в том, что мое правительство поддержит такие меры Совета.

49. Япония искренне надеется прежде всего, что согласованные усилия международного сообщества приведут к немедленному освобождению заложников и что в соответствии с резолюцией 457 (1979) заинтересованные стороны предпримут как можно скорее шаги для того, чтобы мирно решить остающиеся между ними спорные вопросы к их взаимному удовлетворению.

50. В заключение я хотел бы выразить надежду, что наши усилия будут успешными в ближайшем будущем и тем самым позволят нам избежать необходимости в созыве еще одного заседания Совета по существу этого вопроса.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором в моем списке значится государственный секретарь по иностранным делам Канады г-жа Макдональд. Я приветствую ее и предлагаю занять место за столом Совета, чтобы сделать заявление.

52. Г-жа МАКДОНАЛЬД (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю вас за возможность принять участие сегодня в этом заседании.

53. Именно потому, что мы уважаем международное право, мы смогли собраться здесь сегодня. Именно потому, что 23 миллиона канадцев возмущены нарушением международного права, я попросила предоставить мне возможность выступить. Вероятно, больше, чем какая-либо страна, Канада понимает ту бурю чувств, которую вызвало у американского народа задержание заложников в Иране. Вероятно, более всего мы можем восхищаться той сдержанностью, с которой правительство Соединенных Штатов действовало в условиях серьезной провокации.

54. Даже с гуманитарной точки зрения необходимость действий очевидна; она фактически необходима. Уже на протяжении двух месяцев 50 муж-

чин и женщин страдают от самого грубого нарушения их прав. Как и все мы здесь, я глубоко озабочена судьбой этих заложников; я точно так же выражаю озабоченность в каждом случае, когда где бы то ни было в мире люди лишаются своих прав человека.

55. Одного этого уже было бы достаточно для того, чтобы побудить данный орган к действиям. Но на карту поставлено гораздо больше. Как совершенно ясно заявили другие ораторы, в результате сложившегося положения в Иране поставлены под вопрос сами основы международного права и цивилизованной дипломатии.

56. Мне нет необходимости еще раз повторять здравые и убедительные доводы, которые здесь уже приводились. Тем не менее ни одна делегация в этом Совете не должна упускать из виду свою ответственность перед международным сообществом сейчас и в будущем за то, как она проголосует по этому вопросу. Редко поворотный момент в истории человечества был столь ясен тем людям, которые принимают решение. Игнорирование этой очевидной необходимости совместных действий для исправления положения представило бы угрозу для структуры международного сообщества, а также угрозу появления еще одного мрачного периода анархии в дипломатических сношениях.

57. Но сегодня Совет Безопасности должен не просто принять решение по вопросу о гуманитарных правах или международном праве. Члены Совета должны отдавать себе отчет в том, что их решение может существенно повлиять на уместность — и даже полезность — Организации Объединенных Наций как инструмента поддержания международного порядка.

58. Совет уже призывал Иран освободить заложников, которых задерживают в Тегеране, и также призвал Иран и Соединенные Штаты принять меры для решения еще не урегулированных между ними спорных вопросов. Международный Суд, приняв единогласно решение, также призвал к освобождению заложников. Совершенно ясно, что эти действия были недостаточными, чтобы убедить Иран и заставить его выполнить свои международные обязательства.

59. Проект резолюции, который сейчас рассматривает Совет [S/13711], дает возможность Генеральному секретарю предпринять последнее напряженное усилие по убеждению сторон в дополнение к уже принятым им мерам. Мы надеемся, что он добьется успеха. Но если ему не удастся добиться успеха — если Иран не откликнется, — то вас просят согласиться принять дальнейшие меры: осуществить санкции в соответствии с положениями Устава. Эти положения были разработаны с самого начала для того, чтобы их использовали в таких ситуациях, как данная ситуация, когда страна грубо нарушает обязательства, которые она взяла на себя в качестве члена международного сообщества.

60. Соединенные Штаты, в частности, как и любая цивилизованная страна, имеют право надеяться на то, что Совет примет данный проект резолюции. Если Совет не сделает этого, то это будет равносильно признанию неспособности сообщества наций использовать свои институты для поддержания порядка в международных делах.

61. Совершенно очевидно, что народ и правительство Ирана имеют большие претензии и стремятся к признанию их права на удовлетворение этих претензий. Следовательно, совершенно необходимо, чтобы иранцы поняли, что международные институты также могут многое сделать для них, как и для американцев.

62. Поддержав проект резолюции, члены Совета направят непосредственное послание правитель-

ству Ирана о том, что его нынешнее поведение полностью неприемлемо для цивилизованного мира. Но также должно быть ясно, что, как только Иран будет уважать международное право, он сможет обратиться к международному сообществу для полного и справедливого заслушания его претензий.

63. От имени народа Канады я призываю членов Совета одобрить данный проект резолюции. Это значительный, позитивный и мирный шаг, который может содействовать урегулированию нетерпимого положения, ставящего под угрозу мир, порядок и нормальное руководство жизнью всего мира.

Заседание закрывается в 17 час. 35 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
